



# Superior Court of California, County of Los Angeles

Stanley Mosk Courthouse, Family Law Division, Chambers of Thomas T. Lewis  
111 North Hill St., Los Angeles, CA 90012

Այս նամակն այն անձանց համար է, ովքեր ընտանեկան իրավունքի գործեր ունեն իմ դատարանում: Մա թերևս դժվար, շփոթեցնող փուլ է Ձեր կյանքում: Ձեր գործով անցնող մյուս անձի հետ կարող եք չհամաձայնել օժանդակության, ունեցվածքի բաժանման, կամ երեխաների կեցության վայրի շուրջ: Մեր դատարանը ռեսուրսներ ու տեղեկատվություն է առաջարկում, որոնք կարող են այս փուլը Ձեզ համար ավելի նվազ սթրեսային դարձնել: Ահա դրանցից մի քանիսը.



**LACourt.org** - մեր կայքը ունի տեղեկատվություն և ռեսուրսներ, որոնք կօգնեն Ձեզ.

- հասկանալ՝ ինչ ակնկալել դատարանում և լսմանը;
- տեղեկանալ՝ որոնք են դատական լսումից ավելի արագ, նվազ սթրեսային, նվազ ծախսատար, տարբերակները;
- լեզվական օգնություն ստանալ, եթե լսման ընթացքում **անվճար** թարգմանչի կամ հաշմանդամության հարմարանքի կարիք ունեք:



Եթե թարգմանչի, կամ հաշմանդամությունից բխող հարմարանքի կարիք ունեք, ապա պատվերը ներկայացրեք լսումից առնվազն **10 աշխատանքային օր** առաջ: Եթե լսման օրը թարգմանչի չհասանելի է, ապա լսումը մեկ այլ օր կտեղափոխենք: Պատվերը ներկայացրեք հետևյալ մուտքից.

[www.lacourt.org/jrud/ui/index.aspx?ct=FL](http://www.lacourt.org/jrud/ui/index.aspx?ct=FL)

Դուք ունեք դատական լսման և դատավորի կողմից Ձեր գործով որոշման կայացման իրավունք: Մակայն շատ կողմեր, հատկապես նրանք, ովքեր երեխա ունեն, գերադասում են գործն ամբողջությամբ կամ մասամբ լուծել արտադատարանային կարգով՝ իբրև նվազ սթրեսային տարբերակ: Միջնորդը կարող է բացատրել Ձեզ առկա տարբերակներն ու քննարկել դրանք:



## Պե՞տք է, արդյոք, իրավաբան վարձել:

Իրավաբանական խորհուրդ կամ տեղեկատվություն ստանալու մի քանի տարբերակ կա, ընդ որում.

- Ընտանեկան իրավունքի փաստաբան վարձելը Ձեր ողջ գործի, կամ դրա առանցքային մասերի համար: Ծատ փաստաբաններ «ոչ-համալիր» կամ սահմանափակ շրջանակով ներկայացուցչություն են առաջարկում: Դա նշանակում է, որ նրանք Ձեզ կօգնեն Ձեր գործի առավել բարդ մասերի առումով:
- Ձեր սեփական գործը վարելու հարցում ավելի լավ տեղեկացվելու համար այցելեք դատարանի ինքնասպասարկման կենտրոնի սեմինար պարապմունքներին: Հավելյալ տեղեկությունների համար այցելեք. [www.lacourt.org/selfhelp/selfhelp.aspx](http://www.lacourt.org/selfhelp/selfhelp.aspx)
- Օգնության համար դիմեք իրավաբանական ծառայության կամ մեկ այլ ոչ-շահութաբեր կազմակերպության. [www.lacourt.org/selfhelp/divorceorseparation/SH\\_DS001.aspx](http://www.lacourt.org/selfhelp/divorceorseparation/SH_DS001.aspx)



## Միջնորդություն՝ ավելի արագ, նվազ սթրեսային, նվազ ծախսատար լուծումներ գտնելու համար

- Եթե երեխայի խնամակալության հարցեր ունեք, և Հրահանգի դիմում եք ներկայացնում, ապա միջնորդությունը պարտադիր է: Ընտանեկան դատարանի ծառայություններում միջնորդը հոգեկան առողջության փորձառու մասնագետ է, որն օգնում է ծնողներին կենտրոնանալ լուծումների վրա և ծնողական դաստիարակության ծրագիր մշակել:
- Եթե դատարան գաք, ապա դատավորը կարող է Ձեզ հղել իրավաբանի օժանդակությամբ անցկացվող միջնորդության:
- Եթե խնդիրն արտադատարանային կարգով եք նախընտրում լուծել, ապա կարող եք դիմել մասնավոր միջնորդի: Այդ միջնորդները, որոնք կարող են իրավաբան կամ հոգեկան առողջության մասնագետ լինել, կօգնեն Ձեզ այլընտրանքային լուծումներ գտնել, որոնք ավելի արագ են, դյուրին ու նվազ ծախսատար, քան դատարան գնալը:



## Վախենում եք Ձեր գործով անցնող մյուս կողմից.

Կարող եք դատարան ներկայանալ Ձեզ օգնող մեկ այլ անձի ուղեկցությամբ, սակայն լսման ընթացքում վերջինս չի կարող խոսք վերցնել: Կարող եք նաև դատարանին խնդրել, որ Ձեզ ի պաշտպանություն հրամաններ տա: Եթե փաստաբան չունեք, և ձևաթերթիկ պետք է լրացնեք, ապա որոնեք այստեղ՝ գտնելու դատարանի այնպիսի տեղամաս, որտեղ այդ ծառայությունը տրամադրվում է. [www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SH\\_AH001.aspx](http://www.lacourt.org/selfhelp/abuseandharassment/SH_AH001.aspx)



## Մնացած հարցերի համար.

Խնդրում ենք այցելել մեր կայքը (LACourt.org). Եվ խնդրում ենք պահել այս նամակը: Դրա կարիքը, իբրև ուղեցույց, կարող եք ունենալ ավելի ուշ ևս:

Անկեղծորեն,

Թոմաս Թրենթ Լուիս / Thomas Trent Lewis, Ընտանեկան իրավունքի բաժանմունքի Վերահսկող դատավոր